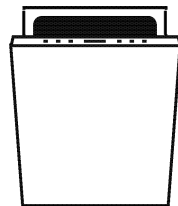


# BEDIENUNGSANWEISUNG

mit Montageanweisungen

## INSTRUCTIONS FOR USE

and installation



Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanleitung und den Montageplan vor Aufstellung, Installation sowie Inbetriebnahme.

Please read the users and installation instructions carefully before installation of the appliance and before starting to use it.

### **Service und Kundendienst**

Telefon: 0209 – 401 0

Email: [kundendienst@kueppersbusch.de](mailto:kundendienst@kueppersbusch.de)

**Küppersbusch**  
FÜR KÜCHEN MIT STIL

# SOMMAIRE

01	3	<b>INFORMATIONS DE SÉCURITÉ</b>
02	8	<b>APERÇU DU PRODUIT</b>
03	9	<b>UTILISATION DE VOTRE LAVE-VAISSELLE</b>
	9	Chargement du Sel dans l'Adoucisseur
	11	Conseils pour le chargement du panier
	13	<b>ENTRETIEN ET NETTOYAGE</b>
04	13	Soins externes
	13	Soins internes
	16	Entretien du Lave-vaisselle
	17	<b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION</b>
	17	Connexion d'Alimentation
05	18	Alimentation et évacuation d'eau
	19	Raccordement des tuyaux de vidange
	20	Positionner l'Appareil
	20	Installation intégrée (pour le modèle intégré)
06	25	<b>CONSEILS DE DÉPANNAGE</b>
	28	Disponibilité des pièces de rechange
07	29	<b>Chargement des paniers</b>



## NOTE :

- La consultation de la section sur les Conseils de Dépannage vous aidera à résoudre vous-même certains problèmes courants.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre les problèmes par vous-même, veuillez demander l'aide d'un technicien professionnel.
- Le fabricant, suivant une politique de développement et de mise à jour constante du produit, peut apporter des modifications sans préavis.
- En cas de perte ou d'obsolescence, vous pouvez recevoir un nouveau manuel d'utilisation auprès du fabricant ou du fournisseur responsable.

# || INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle, suivez les précautions énumérées ci-dessous :**

- L'installation et la réparation ne peuvent être effectuées que par un technicien qualifié
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
  - espaces cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - maisons de ferme ;
  - par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et aient compris les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (Pour EN60335-1)
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. (Pour IEC60335-1)

- Le matériau d'emballage peut être dangereux pour les enfants !
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique intérieur uniquement.  
Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Veuillez débrancher l'appareil avant de le nettoyer et de l'entretenir. Utilisez un chiffon doux imbibé de savon doux, puis utilisez un chiffon sec pour l'essuyer à nouveau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le centre de service agréé ou un personnel qualifié similaire afin d'éviter tout danger.



## **Instructions de mise à la terre**

---

- Cet appareil doit être relié à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant un chemin de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'une fiche avec conducteur de terre.
- La fiche doit être branchée dans une prise appropriée, installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.
- Une connexion incorrecte du conducteur de terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique.
- Vérifier avec un électricien ou un personnel de service qualifié si vous avez des doutes quant à savoir si l'appareil est correctement mis à la terre.



- Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil si elle ne correspond pas à la prise.
- Faites installer une prise électrique appropriée par un électricien qualifié.
- Ne vous appuyez pas, ne vous asseyez pas, ne montez pas sur la porte ou le panier du lave-vaisselle.
- N'utilisez pas votre lave-vaisselle sauf si tous les panneaux de protection sont correctement en place.
- Ouvrez la porte très prudemment si le lave-vaisselle est en fonctionnement, il existe un risque de projection d'eau.
- Ne placez pas d'objets lourds et ne vous tenez pas debout sur la porte lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer vers l'avant.
- Lors du chargement des articles à laver :
  - 1) Placez les articles pointus de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'endommager le joint d'étanchéité de la porte ;
  - 2) Avertissement : Les couteaux et autres ustensiles avec des bouts pointus doivent être chargés dans le panier avec leurs lames pointant vers le bas ou placés en position horizontale.
- Certains détergents pour lave-vaisselle ont une forte teneur alcaline.  
Ils peuvent être extrêmement nocifs en cas d'ingestion. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et ne laissez pas les enfants s'approcher du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de résidus de détergent après la fin du cycle de lavage.
- Ne lavez pas les articles en plastique à moins qu'ils ne portent la mention « lavable au lave-vaisselle » ou l'équivalent.

- Pour les articles en plastique non marqués, consultez les recommandations du fabricant.
- Utilisez uniquement des détergents et des agents de rinçage recommandés pour une utilisation dans un lave-vaisselle automatique.
- N'utilisez jamais de savon, de détergent à lessive ou de détergent pour le lavage des mains dans votre lave-vaisselle.
- La porte ne doit pas être laissée ouverte, car cela pourrait augmenter le risque de trébuchement.
- Lors de l'installation, le cordon d'alimentation ne doit pas être plié ou aplati de manière excessive ou dangereuse.
- Ne modifiez pas les commandes.
- L'appareil doit être raccordé au robinet d'eau principal à l'aide de nouveaux tuyaux. Les anciens ensembles ne doivent pas être réutilisés.
- Pour économiser de l'énergie, en mode veille, l'appareil s'éteint automatiquement après 15 minutes sans aucune interaction de l'utilisateur.
- Le nombre maximum de couverts à laver est de 10.
- La pression d'entrée d'eau maximale autorisée est de 1,0 MPa.
- La pression d'entrée d'eau minimale autorisée est de 0,04 MPa.

## Élimination

---

- Pour éliminer l'emballage et l'appareil usagé, veuillez vous rendre dans un centre de recyclage.

Coupez donc le câble d'alimentation et rendez le dispositif de fermeture de porte inutilisable.

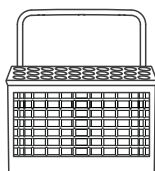
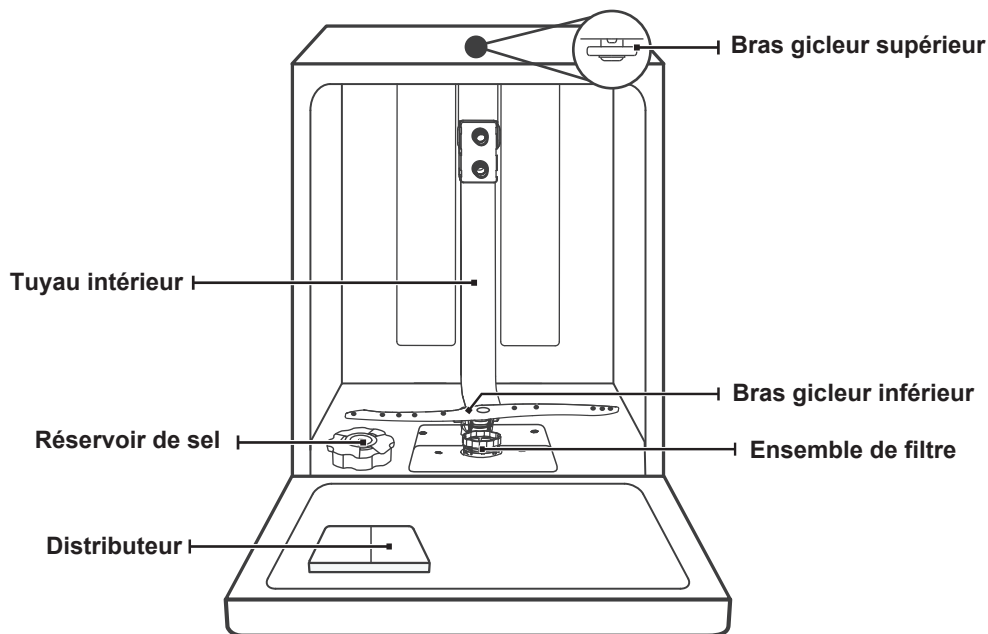


- Les emballages en carton sont fabriqués à partir de papier recyclé et doivent être jetés dans la collecte des vieux papiers pour être recyclés.
- En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par une gestion inappropriée des déchets de ce produit.
- Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie et votre service d'élimination des déchets ménagers.
- **ÉLIMINATION : Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. La collecte de ces déchets séparément en vue d'un traitement spécial est nécessaire.**

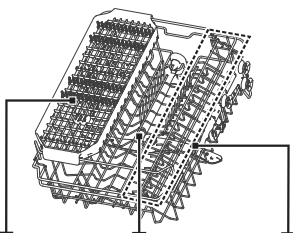
# APERÇU DU PRODUIT

## ❗ IMPORTANT :

Pour obtenir les meilleures performances de votre lave-vaisselle, lisez toutes les instructions d'utilisation avant de l'utiliser pour la première fois.



Panier à couverts



Panier supérieur



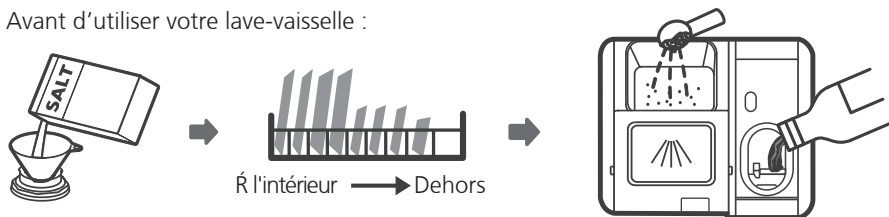
Panier inférieur

## 💡 NOTE :

Les images sont uniquement à titre de référence, différents modèles peuvent être différents.

# UTILISATION DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

Avant d'utiliser votre lave-vaisselle :



1. Régler l'adoucisseur d'eau
2. Chargement du sel dans l'adoucisseur
3. Chargement du panier
4. Remplissez le distributeur de **détergent**



**Veuillez consulter la section 1 « Adoucisseur d'eau » de la PARTIE II : Version Spéciale, si vous devez régler l'adoucisseur d'eau.**

## Chargement du Sel dans l'Adoucisseur



### NOTE :

Si votre modèle ne dispose pas d'adoucisseur d'eau, vous pouvez ignorer cette section.

Utilisez toujours du sel destiné au lave-vaisselle.

Le réservoir de sel est situé sous le panier inférieur et doit être rempli comme expliqué ci-dessous :

### ⚠ AVERTISSEMENT

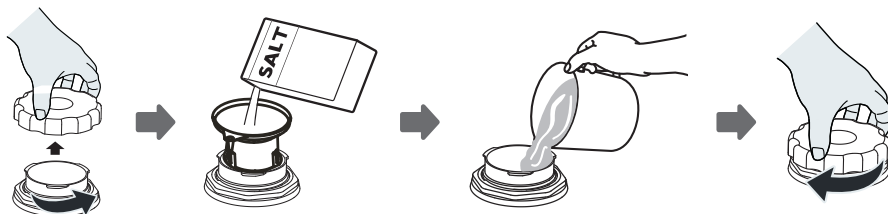
- **Utilisez uniquement du sel spécialement conçu pour le lave-vaisselle !**

Tout autre type de sel non spécifiquement conçu pour le lave-vaisselle, en particulier le sel de table, endommagera l'adoucisseur d'eau. En cas de dommages causés par l'utilisation de sel inadapté, le fabricant ne donne aucune garantie et n'est pas responsable des dommages causés.

- **Remplissez de sel uniquement avant de lancer un cycle.**

Cela empêchera les grains de sel ou l'eau salée qui auraient pu s'écouler de rester au fond de la machine pendant un certain temps, ce qui pourrait provoquer la corrosion.

Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour ajouter du sel pour lave-vaisselle :



1. Retirez le panier inférieur et dévissez le couvercle du réservoir.
2. Placez l'extrémité de l'entonnoir (si fourni) dans le trou et versez environ 1,5 kg de sel pour lave-vaisselle.
3. Remplissez le réservoir de sel jusqu'à sa limite maximale avec de l'eau. Il est normal qu'une petite quantité d'eau sorte du réservoir de sel.
4. Après avoir rempli le récipient, revissez fermement le couvercle.
5. Le voyant d'avertissement de sel s'éteint une fois le réservoir de sel rempli de sel.
6. Immédiatement après avoir rempli le réservoir de sel, un programme de lavage doit être lancé (nous suggérons d'utiliser un programme court). Dans le cas contraire, le système de filtration, la pompe ou d'autres pièces importantes de la machine risquent d'être endommagés par l'eau salée. Ceci n'est plus sous garantie.

## NOTE :

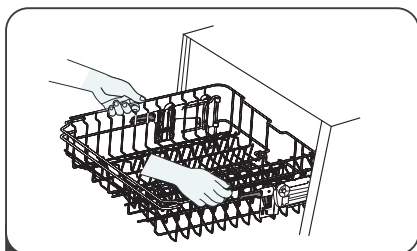
- Le réservoir de sel ne doit être rempli que lorsque le voyant d'avertissement de sel (☹) s'allume sur le panneau de commande. Selon la qualité de la dissolution du sel, le voyant d'avertissement de sel peut rester allumé même si le réservoir de sel est rempli.  
S'il n'y a pas de voyant d'avertissement de sel sur le panneau de commande (pour certains modèles), vous pouvez estimer quand ajouter le sel dans l'adoucisseur en fonction des cycles exécutés par le lave-vaisselle.
- Si du sel s'est renversé, exécutez un trempage ou un programme rapide pour l'éliminer.

# Conseils pour le chargement du panier

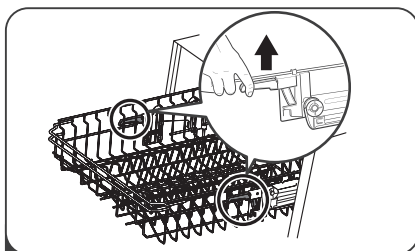
## Réglage du panier supérieur

La hauteur du panier supérieur peut être facilement ajustée pour accueillir des plats plus hauts dans le panier supérieur ou inférieur.

Pour régler la hauteur du panier supérieur, suivez ces étapes :



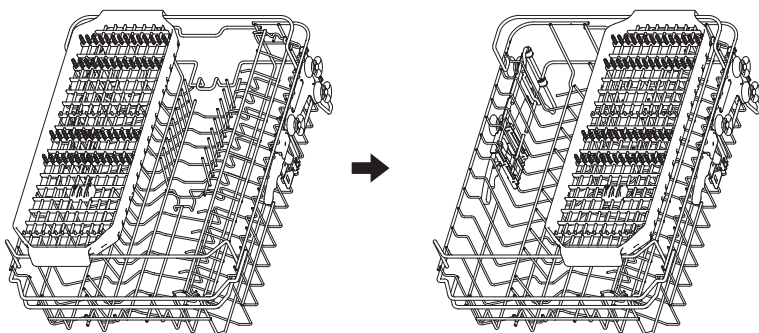
- 1** Pour soulever le panier supérieur, soulevez simplement le panier supérieur au centre de chaque côté jusqu'à ce que le panier se verrouille en place en position supérieure. Il n'est pas nécessaire de soulever la poignée de réglage.



- 2** Pour abaisser le panier supérieur, soulevez les poignées de réglage de chaque côté pour libérer le panier et l'abaisser en position inférieure.

## Support à couverts coulissant

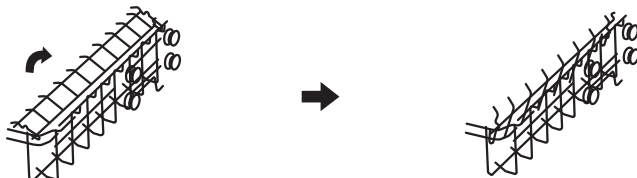
Le support à couverts peut coulisser vers la droite ou vers la gauche à volonté.



## Rabattre les étagères à tasses

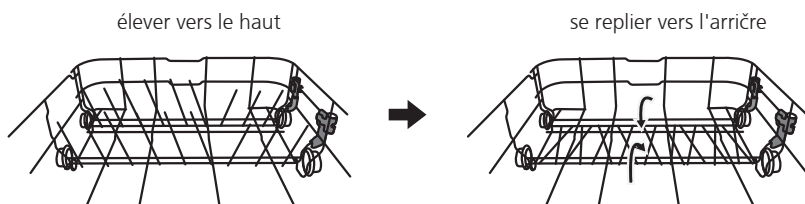
Pour faire de la place aux articles plus grands dans le panier supérieur, soulevez le support pour tasses vers le haut.

Vous pouvez ensuite y appuyer les grands verres. Vous pouvez également le retirer lorsqu'il n'est pas nécessaire de l'utiliser.



## Rabattre les étagères du panier

Les pointes du panier inférieur servent à maintenir des assiettes et un plateau. Ils peuvent être abaissés pour faire plus de place aux gros objets.





# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

## Soins externes

### La porte et le joint d'étanchéité de la porte

Nettoyez régulièrement les joints d'étanchéité de la porte avec un chiffon doux humide pour éliminer les dépôts alimentaires.

Lors du chargement du lave-vaisselle, des résidus de nourriture et de boissons peuvent s'égoutter sur les côtés de la porte du lave-vaisselle. Ces surfaces sont situées à l'extérieur de la cabine de lavage et ne sont pas accessibles à l'eau provenant des bras gicleurs. Tous les dépôts doivent être essuyés avant de fermer la porte.

### Panneau de commande

Si un nettoyage est nécessaire, le panneau de commande doit être essuyé uniquement avec un chiffon doux et humide.

#### AVERTISSEMENT

- Pour éviter la pénétration d'eau dans la serrure de la porte et les composants électriques, n'utilisez pas de nettoyant en spray, quel qu'il soit.
- N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer sur les surfaces extérieures car ils pourraient rayer la finition. Certaines serviettes en papier peuvent également rayer ou laisser des marques sur la surface.

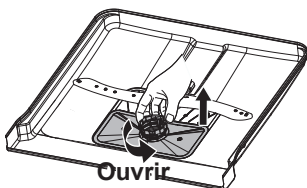
## Soins internes

### Système de filtration

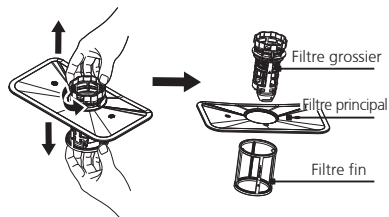
Le système de filtration situé à la base de la cuve de lavage retient les gros débris du cycle de lavage, y compris les objets étrangers tels que les cure-dents ou les éclats. Les débris grossiers collectés peuvent obstruer les filtres. Vérifiez régulièrement l'état des filtres, retirez soigneusement les corps étrangers et nettoyez les pièces du système de filtration si nécessaire avec de l'eau. Suivez les étapes ci-dessous pour nettoyer le filtre.

#### NOTE :

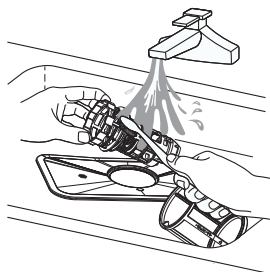
Les images sont uniquement à titre de référence, les différents modèles du système de filtration et des bras gicleurs peuvent être différents.



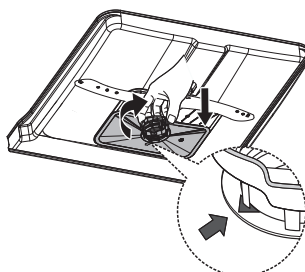
- 1 Maintenez le filtre grossier et faites-le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le filtre. Soulevez le filtre interne vers le haut et sortez-le du lave-vaisselle.



- 2 Le filtre fin peut être retiré du bas de l'ensemble du filtre. Le filtre grossier peut être détaché du filtre principal en pressant doucement les languettes situées en haut et en le retirant.



- 3 Les restes alimentaires plus gros peuvent être nettoyés en rinçant le filtre sous l'eau courante. Pour un nettoyage plus approfondi, utilisez une brosse de nettoyage douce.



- 4 Remontez les filtres dans l'ordre inverse du démontage, remettez l'insert filtrant en place et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la flèche de fermeture.

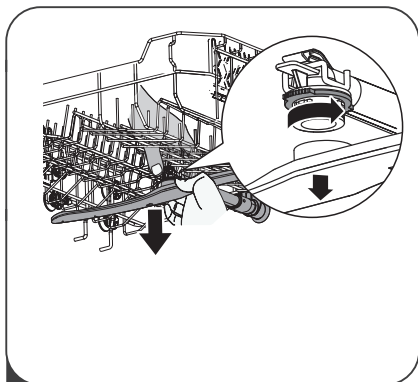
## ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne serrez pas trop les filtres. Remettez les filtres en place en toute sécurité, sinon des débris grossiers pourraient pénétrer dans le système et provoquer un blocage.
- N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans filtres en place. Un remplacement incorrect du filtre peut réduire le niveau de performance de l'appareil et endommager la vaisselle et les ustensiles.

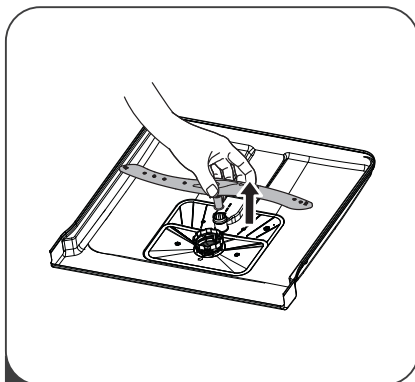
## Bras gicleurs

Il est nécessaire de nettoyer régulièrement les bras gicleurs car les produits chimiques contenus dans l'eau dure obstrueront les jets et les roulements des bras gicleurs.

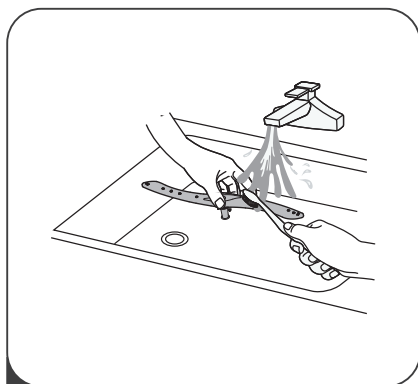
Pour nettoyer les bras gicleurs, suivez les instructions ci-dessous :



- 1** Pour retirer le bras gicleur supérieur, maintenez l'écrou au centre et faites tourner le bras gicleur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.



- 2** Pour retirer le bras gicleur inférieur, tirez-le vers le haut.



- 3** Lavez les bras à l'eau savonneuse et tiède et utilisez une brosse douce pour nettoyer les jets. Remplacez-les après les avoir soigneusement rincés.

# Entretien du Lave-vaisselle

---

## Précaution contre le gel

Veillez prendre des mesures de protection contre le gel du lave-vaisselle en hiver. Après chaque cycle de lavage, procédez comme suit :

1. Coupez l'alimentation électrique du lave-vaisselle à la source d'alimentation.
2. Coupez l'alimentation en eau et débranchez le tuyau d'approvisionnement en eau du robinet d'eau.
3. Vidangez l'eau du tuyau d'approvisionnement en eau et du robinet d'eau. (Utilisez une plaque pour recueillir l'eau)
4. Rebranchez le tuyau d'approvisionnement en eau à la vanne d'eau.
5. Retirez le filtre au fond de la cuve et utilisez une éponge pour absorber l'eau dans le puisard.

## Après chaque lavage

Après chaque lavage, coupez l'approvisionnement en eau de l'appareil et laissez la porte légèrement ouverte pendant un moment afin que l'humidité et les odeurs ne restent pas emprisonnées à l'intérieur.

## Retirer la fiche

Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, débranchez toujours la fiche de la prise.

## Aucun solvant ni nettoyage abrasif

Pour nettoyer l'extérieur et les pièces en caoutchouc du lave-vaisselle, n'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez uniquement un chiffon avec de l'eau douce savonneuse.

Pour enlever les taches ou les souillures de la surface intérieure, utilisez un chiffon imbibé d'eau et d'un peu de vinaigre, ou un produit nettoyant spécialement conçu pour les lave-vaisselle.

## Lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période

Il est recommandé d'effectuer un cycle de lavage avec le lave-vaisselle vide, puis de retirer la fiche de la prise, de couper l'approvisionnement en eau et de laisser la porte de l'appareil légèrement ouverte. Cela aidera les joints de la porte à durer plus longtemps et empêchera la formation d'odeurs à l'intérieur de l'appareil.

## Déplacer l'appareil

Si l'appareil doit être déplacé, essayez de le maintenir en position verticale. En cas d'absolue nécessité, il peut être positionné sur le dos.

## Joint d'étanchéité

L'un des facteurs qui provoquent la formation d'odeurs dans le lave-vaisselle est la nourriture qui reste coincée dans les joints. Un nettoyage périodique avec une éponge humide évitera que cela se produise.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

## ⚠ AVERTISSEMENT



### Risque de choc électrique

Débranchez l'alimentation électrique avant d'installer le lave-vaisselle.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou un choc électrique.

## ⚠ Attention

L'installation des canalisations et des équipements électriques doit être effectuée par des professionnels.

## À propos de la connexion d'alimentation

## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité personnelle :

- N'utilisez pas de rallonge de câble ni d'adaptateur avec cet appareil.
- Ne coupez ou ne retirez en aucun cas la connexion de mise à la terre du cordon d'alimentation.

## Exigences électriques

Veuillez consulter l'étiquette signalétique pour connaître la tension nominale et connecter le lave-vaisselle à l'alimentation électrique appropriée. Utilisez le fusible requis 10A/13A/16A, le fusible temporisé ou le disjoncteur recommandé et fournissez un circuit séparé desservant uniquement cet appareil.

## Connexion électrique

Assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation électrique correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique. Insérez la fiche uniquement dans une prise électrique correctement reliée à la terre. Si la prise électrique à laquelle l'appareil doit être branché n'est pas adaptée à la fiche, remplacez la prise plutôt que d'utiliser un adaptateur ou autre, car ils pourraient provoquer une surchauffe et des brûlures.

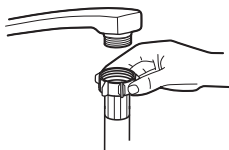
⚠ Assurez-vous que la mise à la terre est adéquate avant utilisation

# Alimentation et évacuation d'eau

## Raccordement eau froide

Raccordez le tuyau d'alimentation en eau froide à un connecteur fileté de 3/4 (pouce) et assurez-vous qu'il est bien fixé en place.

Si les conduites d'eau sont neuves ou n'ont pas été utilisées pendant une période prolongée, laissez couler l'eau pour vous assurer que l'eau est claire. Cette précaution est nécessaire pour éviter que l'arrivée d'eau ne soit obstruée et n'endommage l'appareil.



tuyau d'alimentation ordinaire



tuyau d'alimentation de sécurité

### NOTE :

Lors du raccordement à l'eau potable, veillez à raccorder l'appareil à l'aide d'un dispositif de sécurité contre la contamination de l'eau potable par reflux (conformément à la norme DIN EN 1717). Nous recommandons que l'installation, y compris l'alimentation en eau et les raccordements électriques, ainsi que les réparations soient effectuées par un technicien qualifié.

## À propos du tuyau d'alimentation de sécurité

Le tuyau d'alimentation de sécurité est constitué de doubles parois. Le système garantit son intervention en bloquant le flux d'eau en cas de rupture du tuyau d'alimentation et lorsque l'espace d'air entre le tuyau d'alimentation lui-même et le tuyau ondulé extérieur est plein d'eau.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Un tuyau raccordé à un robinet peut éclater s'il est installé sur la même conduite d'eau que le lave-vaisselle. Si votre évier en possède un, il est recommandé de débrancher le tuyau et de boucher le trou.

## Comment raccorder le tuyau d'alimentation de sécurité

1. Retirez les tuyaux d'alimentation de sécurité du compartiment de rangement situé à l'arrière du lave-vaisselle.
2. Serrez les vis du tuyau d'alimentation de sécurité au robinet avec un filetage de 3/4 pouce.
3. Ouvrez complètement l'eau avant de démarrer le lave-vaisselle.

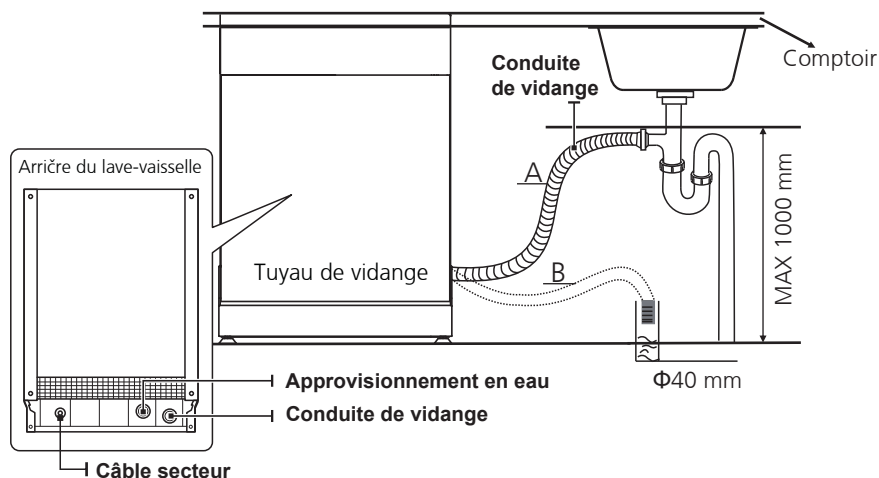
## Comment débrancher le tuyau d'alimentation de sécurité

1. Fermez l'eau.
2. Dévissez le tuyau d'alimentation de sécurité du robinet.

# Raccordement des tuyaux de vidange

Insérez le tuyau de vidange dans une pipe de vidange d'un diamètre minimum de 4 cm, ou laissez-la couler dans l'évier, en prenant soin d'éviter de la plier ou de la pincer. La hauteur de la pipe de vidange doit être inférieure à 1000 mm. L'extrémité libre du tuyau ne doit pas être immergée dans l'eau pour éviter le reflux de celle-ci.

⚠ Veuillez fixer solidement le tuyau de vidange en position A ou en position B.



## Comment évacuer l'excès d'eau des tuyaux

Si le raccordement de la conduite de vidange est placé à une hauteur supérieure à 1000 mm, il se peut que de l'eau en excès reste dans le tuyau de vidange. Il sera nécessaire d'évacuer l'excès d'eau du tuyau dans un bol ou un récipient approprié placé à l'extérieur et plus bas que l'évier.

## Sortie d'eau

Raccorder le tuyau de vidange d'eau. Le tuyau de vidange doit être correctement installé pour éviter les fuites d'eau. Assurez-vous que le tuyau de vidange d'eau n'est pas plié ou écrasé.

## Tuyau d'extension

Si vous avez besoin d'une rallonge de tuyau de vidange, assurez-vous d'utiliser un tuyau de vidange similaire.

Sa longueur ne doit pas dépasser 4 mètres, sinon l'effet nettoyant du lave-vaisselle pourrait être réduit.

## Raccordement du siphon

Le raccordement de déchets doit être à une hauteur inférieure à 1000 mm (maximum) du bas du lave-vaisselle.

## Positionner l'Appareil

Positionnez l'appareil à l'endroit souhaité. Le dos doit reposer contre le mur derrière lui, et les côtés, le long des armoires ou des murs adjacents. Le lave-vaisselle est équipé de tuyaux d'alimentation et de vidange d'eau qui peuvent être positionnés soit sur le côté droit, soit sur le côté gauche pour faciliter une installation correcte.

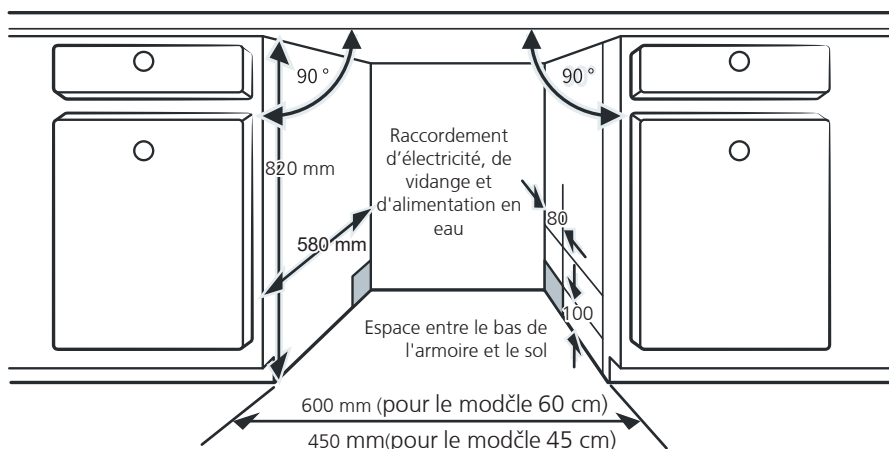
## Installation intégrée (pour le modèle intégré)

### Étape 1. Choisir le meilleur emplacement pour le lave-vaisselle

La position d'installation du lave-vaisselle doit être proche du tuyau d'approvisionnement et de vidange existant et de la prise de courant.

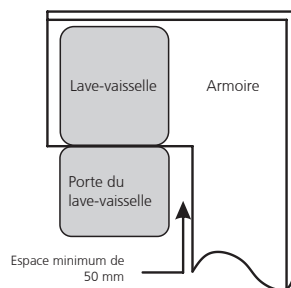
Illustrations des dimensions de l'armoire et de la position d'installation du lave-vaisselle.

1. Moins de 5 mm entre le dessus du lave-vaisselle et l'armoire et la porte extérieure alignée sur l'armoire.





2. Si le lave-vaisselle est installé dans le coin de l'armoire, il doit y avoir un peu d'espace lorsque la porte est ouverte.



## **NOTE :**

Selon l'emplacement de votre prise électrique, vous devrez peut-être percer un trou dans le côté opposé de l'armoire.

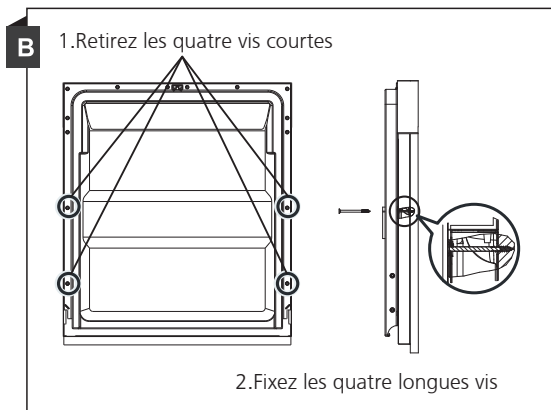
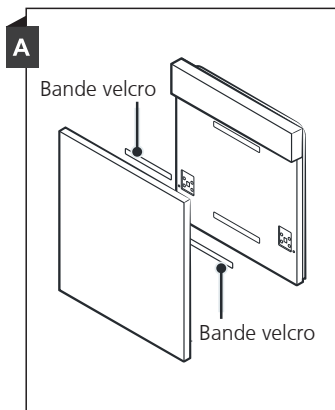
## Étape 2. Dimensions et installation du panneau esthétique



**Suivez les instructions d'installation spécifiques pour fixer le panneau de porte esthétique.**

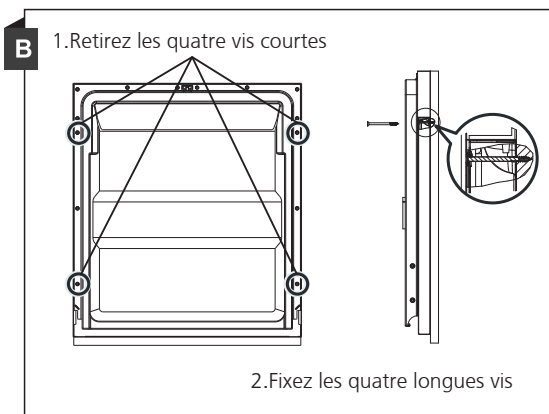
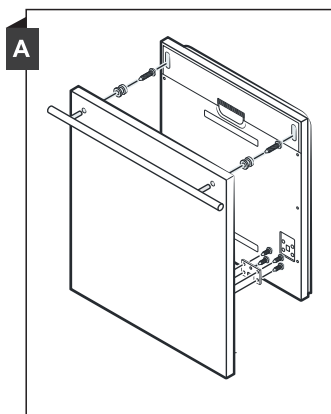
### Modèle semi-intégré

Séparez la bande velcro A et la bande velcro B et fixez la bande velcro A sur le côté intérieur du panneau esthétique. Fixez la bande velcro feutrée B sur la porte extérieure du lave-vaisselle (voyez la figure A). Après avoir positionné le panneau, fixez-le sur la porte extérieure à l'aide de vis et de boulons (voyez la figure B).



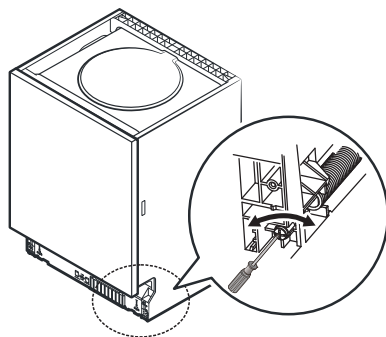
## Modèle entièrement intégré

Installez le crochet sur le panneau esthétique et placez le crochet dans la fente de la porte extérieure du lave-vaisselle (voyez la figure A). Après avoir positionné le panneau, fixez-le sur la porte extérieure à l'aide de vis et de boulons (voyez la figure B).



## Étape 3. Réglage de la tension du ressort de porte

1. Les ressorts de porte sont réglés en usine à la tension appropriée pour la porte extérieure. Si des panneaux esthétiques sont installés, vous devrez ajuster la tension du ressort de la porte. Tournez la vis de réglage pour actionner le dispositif de réglage afin de tendre ou de détendre le câble d'acier.
2. La tension du ressort de la porte est correcte lorsque la porte reste horizontale en position d'ouverture complète et qu'elle se referme en soulevant légèrement le doigt.

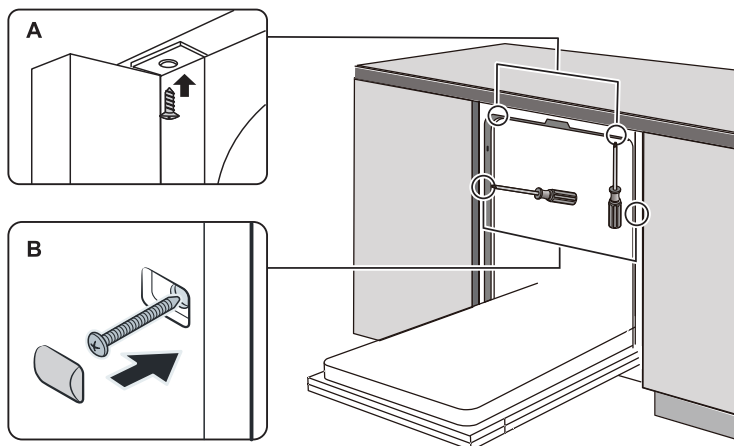


## Étape 4. Étapes d'installation du lave-vaisselle



**Veillez vous référer aux étapes d'installation spécifiques dans les schémas d'installation.**

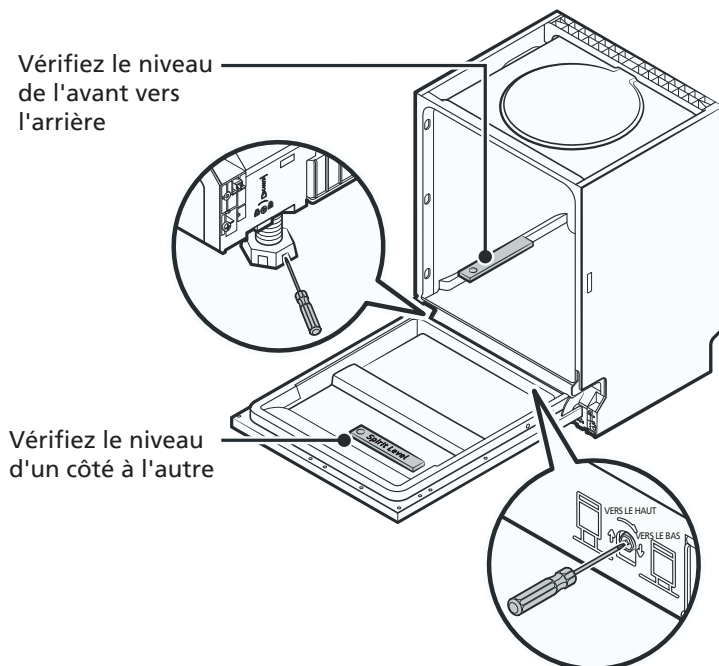
1. Fixez la bande de condensation sous le plan de travail de l'armoire. Assurez-vous que la bande de condensation affleure le bord de la surface de travail. (Étape 2.)
2. Connectez le tuyau d'arrivée à l'alimentation en eau froide.
3. Connectez le tuyau de drainage.
4. Connectez le cordon d'alimentation.
5. Placez le lave-vaisselle dans le meuble.
6. Mettez le lave-vaisselle à niveau. Le pied arrière peut être réglé depuis l'avant du lave-vaisselle en tournant la vis Philips située au milieu de la base du lave-vaisselle à l'aide d'un tournevis Philips. Pour régler les pieds avant, utilisez un tournevis plat et tournez les pieds avant jusqu'à ce que le lave-vaisselle soit de niveau. (Étape 5 à Étape 6)
7. Installez la porte du meuble sur la porte extérieure du lave-vaisselle. (Étape 7 à Étape 10)
8. Réglez la tension des ressorts de porte en utilisant un tournevis cruciforme tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer les ressorts de porte gauche et droit. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager votre lave-vaisselle. (Étape 11)
9. Le lave-vaisselle doit être fixé en place. Il y a deux façons de procéder :
  - A. Surface de travail normale : Placez le crochet d'installation dans la fente du plan latéral et fixez-le à la surface de travail avec les vis.
  - B. Plan de travail en marbre ou en granit : Fixez le côté avec des vis.



## Étape 5. Mise à niveau du lave-vaisselle

Le lave-vaisselle doit être de niveau pour que le panier à vaisselle fonctionne correctement et que le lavage soit efficace.

1. Placez un niveau à bulle sur la porte et le rail du panier à l'intérieur de la cuve, comme indiqué, pour vérifier que le lave-vaisselle est de niveau.
2. Mettez le lave-vaisselle à niveau en réglant individuellement les trois pieds de réglage.
3. Lorsque vous mettez le lave-vaisselle à niveau, veillez à ce qu'il ne se renverse pas.



### 💡 NOTE :

La hauteur maximale de réglage des pieds est de 50 mm.

# CONSEILS DE DÉPANNAGE

## Avant d'appeler le service après-vente

La consultation des graphiques sur les pages suivantes peut vous éviter d'appeler le service après-vente.

Problème	Causes possibles	Ce qu'il faut faire
Le lave-vaisselle ne démarre pas	Fusible grillé ou disjoncteur déclenché.	Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur. Retirez tous les autres appareils partageant le même circuit que le lave-vaisselle.
	L'alimentation électrique n'est pas allumée.	Assurez-vous que le lave-vaisselle est allumé et que la porte est bien fermée. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché dans la prise murale.
	La pression de l'eau est faible	Vérifiez que l'alimentation en eau est correctement raccordée et que l'eau est ouverte.
	Porte du lave-vaisselle mal fermée.	Assurez-vous de bien fermer la porte et de la verrouiller.
L'eau n'est pas pompée du lave-vaisselle	Tuyau de vidange tordu ou coincé.	Vérifiez le tuyau de vidange.
	Filtre bouché.	Vérifiez le système de filtration
	Évier de cuisine bouché.	Vérifiez l'évier de la cuisine pour vous assurer qu'il s'écoule bien. Si le problème vient de l'évier de la cuisine qui ne se vide pas, vous aurez peut-être besoin d'un plombier plutôt que d'un réparateur de lave-vaisselle.
Mousse dans la baignoire	Mauvais détergent.	Utilisez uniquement le détergent spécial lave-vaisselle pour éviter la formation de mousse. Si cela se produit, ouvrez le lave-vaisselle et laissez la mousse s'évaporer. Ajoutez 1 litre d'eau froide au fond du lave-vaisselle. Fermez la porte du lave-vaisselle, puis sélectionnez un cycle. Dans un premier temps, le lave-vaisselle va vidanger l'eau. Ouvrez la porte une fois la phase de vidange terminée et vérifiez si la mousse a disparu. Répétez si nécessaire.

Problème	Causes possibles	Ce qu'il faut faire
	Produit de rinçage renversé.	Essuyez toujours immédiatement les déversements de produit de rinçage.
Intérieur de baignoire teinté	Un détergent contenant un colorant a peut-être été utilisé.	Assurez-vous que le détergent ne contient pas de colorant.
Film blanc sur la surface intérieure	Minéraux de l'eau dure.	Pour nettoyer l'intérieur, utilisez un chiffon doux humide avec un détergent pour lave-vaisselle et portez des gants en caoutchouc. N'utilisez jamais d'autre nettoyant que le détergent pour lave-vaisselle, car cela pourrait provoquer de la mousse.
Il y a des taches de rouille sur les couverts	Les articles concernés ne sont pas résistants à la corrosion.	Évitez de laver au lave-vaisselle des articles qui ne résistent pas à la corrosion.
	Un programme n'a pas été exécuté après l'ajout de sel pour lave-vaisselle. Des traces de sel se sont infiltrées dans le cycle de lavage.	Effectuez toujours un programme de lavage sans vaisselle après avoir ajouté du sel. Ne sélectionnez pas la fonction Turbo (si présente) après avoir ajouté du sel pour lave-vaisselle.
	Le couvercle de l'adoucisseur est desserré.	Vérifiez que le couvercle de l'adoucisseur est bien fermé.
Bruit de cognement dans le lave-vaisselle	Un bras gicleur heurte un article dans un panier	Interrompez le programme et réorganisez les éléments qui obstruent le bras gicleur.
Bruit de cliquetis dans le lave-vaisselle	Des pièces de vaisselle sont détachées dans le lave-vaisselle.	Interrompre le programme et réorganiser les éléments de vaisselle.
Bruit de cognement dans les conduites d'eau	Cela peut être dû à l'installation sur site ou à la section transversale de la tuyauterie.	Cela n'a aucune influence sur le fonctionnement du lave-vaisselle. En cas de doute, contactez un plombier qualifié.
La vaisselle n'est pas propre	La vaisselle n'a pas été chargée correctement.	Voir PARTIE II « Préparation et chargement de la vaisselle ».
	Le programme n'était pas assez puissant.	Choisissez un programme plus intensif.

Problème	Causes possibles	Ce qu'il faut faire
La vaisselle n'est pas propre.	Il n'y a pas eu assez de détergent distribué.	Utilisez plus de détergent ou changez de détergent.
	Des objets bloquent le mouvement des bras gicleurs.	Réorganisez les éléments afin que le spray puisse tourner librement.
	La combinaison de filtres n'est pas propre ou n'est pas correctement installée dans la base de l'armoire de lavage. Cela peut entraîner le blocage des jets du bras gicleur.	Nettoyer et/ou monter correctement le filtre. Nettoyer les jets du bras gicleur.
Trouble sur la verrerie.	Combinaison d'eau douce et de trop de détergent.	Utilisez moins de détergent si vous avez de l'eau douce et sélectionnez un cycle plus court pour laver les verres et les nettoyer.
Des taches blanches apparaissent sur la vaisselle et les verres.	Les zones où l'eau est dure peuvent provoquer des dépôts de calcaire.	Vérifiez les paramètres de l'adoucisseur d'eau ou l'état de remplissage du réservoir de sel
Taches noires ou grises sur la vaisselle	Les ustensiles en aluminium ont frotté contre la vaisselle	Utilisez un nettoyant abrasif doux pour éliminer ces marques.
Détergent laissé dans le distributeur	Distributeur de détergent pour bloc vaisselle	Recharger correctement la vaisselle.
La vaisselle ne sèche pas	Chargement incorrect	Utilisez des gants si des résidus de détergent sont présents sur la vaisselle pour éviter les irritations cutanées.
	Les plats sont retirés trop tôt	Ne videz pas votre lave-vaisselle immédiatement après le lavage. Ouvrir légèrement la porte pour que la vapeur puisse sortir. Retirez les plats jusqu'à ce que la température intérieure soit suffisamment élevée pour pouvoir les toucher. Déchargez d'abord le panier inférieur pour éviter que l'eau ne tombe du panier supérieur.

Problème	Causes possibles	Ce qu'il faut faire
La vaisselle ne sèche pas	Un mauvais programme a été sélectionné.	Avec un programme court, la température de lavage est plus basse, ce qui diminue les performances de nettoyage. Choisissez un programme avec un temps de lavage long.
	Utilisation de couverts avec un revêtement de mauvaise qualité.	L'évacuation de l'eau est plus difficile avec ces articles. Les couverts ou la vaisselle de ce type ne conviennent pas au lavage au lave-vaisselle.

### **⚠️ AVERTISSEMENT**

L'auto-réparation ou la réparation non professionnelle peut entraîner des risques graves pour la sécurité de l'utilisateur de l'appareil et affecter la garantie.

## **• Disponibilité des pièces de rechange**

### **• Sept ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle :**

Moteur, pompe de circulation et de drainage, radiateurs et éléments chauffants, y compris les pompes à chaleur (séparément ou groupés), tuyauterie et équipements connexes, y compris tous les tuyaux, vannes, filtres et arrêts d'eau, pièces structurales et intérieures liées aux assemblages de portes (séparément ou groupés), circuits imprimés, affichages électroniques, pressostats, thermostats et capteurs, logiciels et micrologiciels, y compris les logiciels de réinitialisation.

### **• Dix ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle :**

Charnières et joints de porte, autres joints, bras gicleurs, filtres de vidange, grilles intérieures et périphériques en plastique tels que paniers et couvercles.

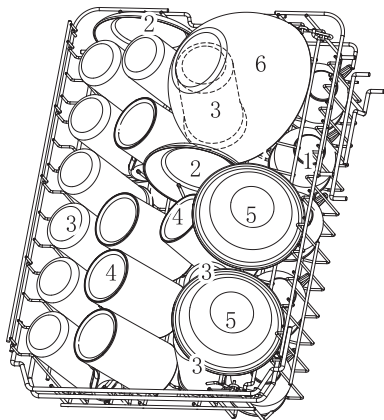


# CHARGEMENT DES PANIERS

## SELON EN60436 :

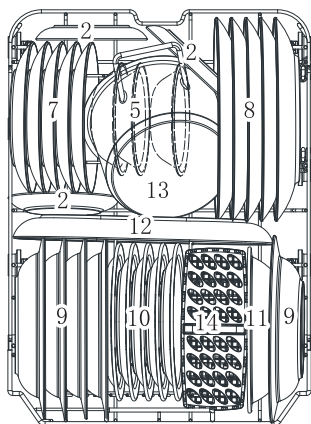
Charger le lave-vaisselle à sa pleine capacité contribuera à des économies d'énergie et d'eau.

### 1. Panier supérieur :



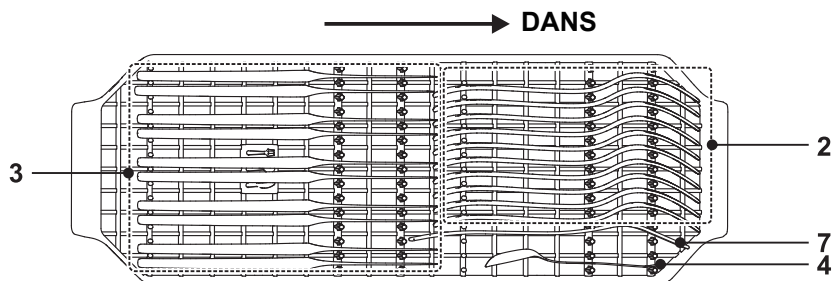
Nombre	Article
1	Tasses
2	Soucoupes
3	Verres
4	Mugs
5	Bols à dessert
6	Bol en verre

### 2. Panier inférieur :

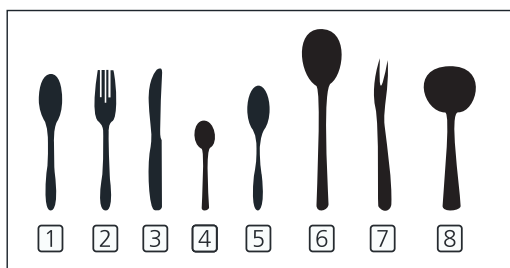
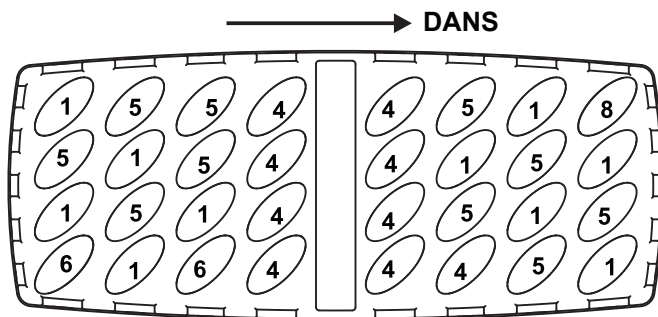


Nombre	Article
7	Assiettes à dessert
8	Assiettes à dîner
9	Assiettes creuses
10	Assiettes à dessert en mélamine
11	Bols en mélamine
12	Plat ovale
13	Petit pot
14	Panier à couverts

### 3. Support à couverts :



### 4. Panier à couverts :



Informations pour les tests de comparabilité  
conformément à la norme EN60436

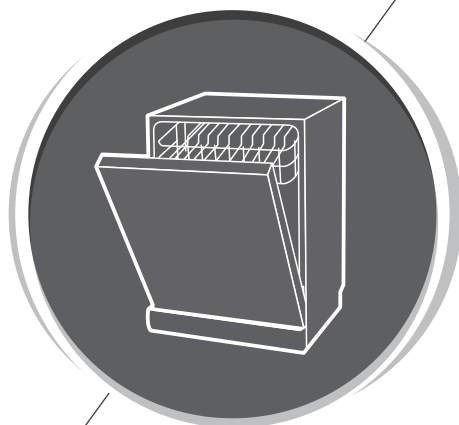
Capacité : 10 couverts

Position du panier supérieur : position  
inférieure Programme : ÉCO

Réglage du produit de rinçage : Max

Réglage de l'adoucisseur : H3

Nombre	Article
1	Cuillères à soupe
2	Fourches
3	Couteaux
4	Cuillères à café
5	Cuillères à dessert
6	Cuillères de service
7	Fourchettes de service
8	Louches à sauce



# **Lave-vaisselle**

## **Manuel d'instructions**

### **PARTIE II : Version Spéciale**

; (' &\$' \$j

**Küppersbusch**

Veillez lire attentivement ce manuel  
avant d'utiliser le lave-vaisselle et  
conservez-le pour référence ultérieure.

# SOMMAIRE

01	4	<b>UTILISATION DE VOTRE LAVE-VAISSELLE</b>
	4	Panneau de Commande
	7	Adoucisseur d'eau
	8	Préparation et chargement de la vaisselle
	11	Fonction du produit de rinçage et du détergent
02	12	Remplissage du réservoir de produit de rinçage
	13	Remplissage du distributeur de détergent
	14	<b>SÉLECTION DE PROGRAMMES</b>
	14	Tableau des cycles de lavage
	15	Économie d'énergie
	15	Démarrage d'un programme
03	15	Modification du programme en cours de cycle
	16	Vous avez oublié d'ajouter un plat ?
	16	Ouverture Auto
04	17	<b>CODES D'ERREUR</b>
04	18	<b>INFORMATIONS TECHNIQUES</b>

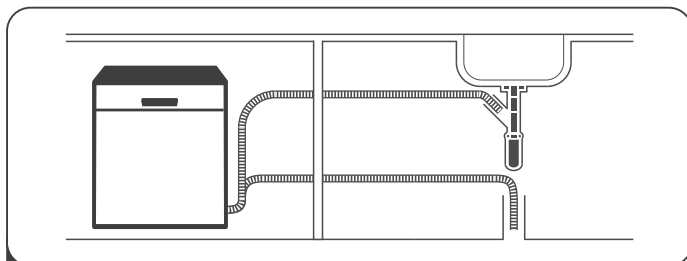


## NOTE :

- Si vous ne parvenez pas à résoudre les problèmes par vous-même, veuillez demander l'aide d'un technicien professionnel.
- Le fabricant, suivant une politique de développement et de mise à jour constante du produit, peut apporter des modifications sans préavis.
- En cas de perte ou d'obsolescence, vous pouvez recevoir un nouveau manuel d'utilisation auprès du fabricant ou du fournisseur responsable.

# GUIDE D'UTILISATION RAPIDE

Veillez lire le contenu correspondant dans le manuel d'instructions pour une méthode de fonctionnement détaillée.



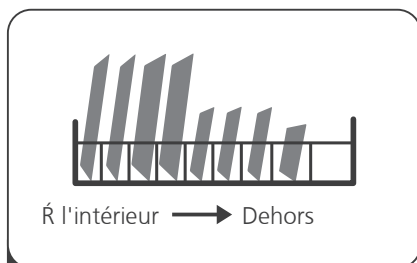
**1** Installer le lave-vaisselle

**(Veillez consulter la section 5 « INSTRUCTIONS D'INSTALLATION » de la PARTIE I : Version Générique.)**

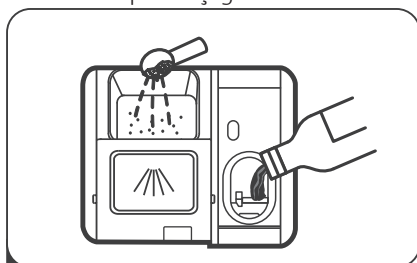


**2** Enlevez les plus gros résidus de la vaisselle.

Éviter le pré-rinçage.



**3** Chargez les paniers



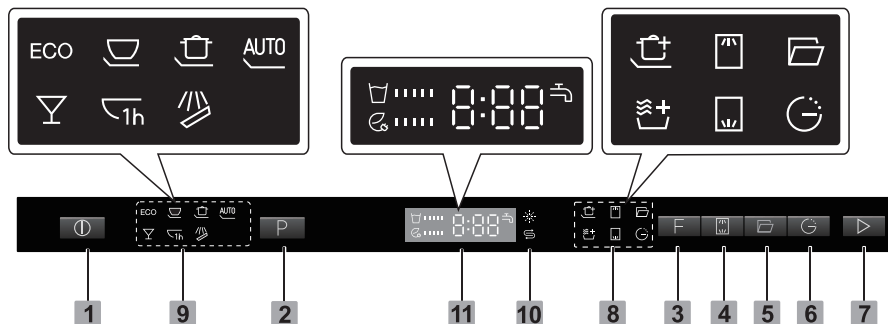
**4** Remplissez le distributeur de détergent et de produit de rinçage.



**5** Sélectionnez un programme approprié et démarrez le lave-vaisselle.

# UTILISATION DE VOTRE LAVE-VAISSELLE











## Panneau de Commande





### Opération (Bouton)

<b>1 Alimentation</b>	Appuyez sur ce bouton pour allumer votre lave-vaisselle.
<b>2 Programme</b>	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le programme de lavage approprié, l'indicateur de programme s'allumera.
<b>3 Fonction</b>	Appuyez sur le bouton pour sélectionner une fonction, l'indicateur correspondant s'allumera.
<b>4 Alt</b>	Appuyez sur le bouton pour sélectionner le panier supérieur ou le panier inférieur chargé, et l'indicateur correspondant s'allumera.
<b>5 Ouverture Auto</b>	Lorsque cette option est sélectionnée, la porte du lave-vaisselle s'ouvre automatiquement à la fin du programme, ce qui améliore les résultats de séchage. Cette fonction est sélectionnée par défaut. (Elle ne peut pas être utilisée avec <b>Trempage</b> .)
<b>6 Départ différé</b>	Appuyez sur ce bouton pour régler les heures de retard pour le lavage. Vous pouvez retarder le début du lavage jusqu'à 1 à 24 heures. Une pression sur ce bouton retarde le départ du lavage d'une heure.
<b>7 Démarrer</b>	Appuyez sur le bouton pour démarrer le programme de lavage sélectionné.





# Afficher

<div>8</div> <div>Fonction</div>	<div>  <div> <div>Lavage à Puissance</div> <div>Pour laver la vaisselle très sale et difficile à nettoyer. Il ne peut pas être utilisé avec <b>Auto &amp; Trempage</b>.)</div> </div> </div> <div>  <div> <div>Séchage supplémentaire</div> <div>Pour un meilleur résultat de séchage. Il ne peut pas être utilisé avec <b>Auto &amp; Trempage</b>.)</div> </div> </div> <div>  <div> <div>Supérieur</div> <div>Lorsque vous sélectionnez Supérieur, seule la vaisselle du panier supérieur sera lavée. Le système de pulvérisation du panier inférieur ne fonctionne pas.</div> </div> </div> <div>  <div> <div>Inférieur</div> <div>Lorsque vous sélectionnez Inférieur, seule la vaisselle du panier inférieur sera lavée. Le système de pulvérisation du panier supérieur ne fonctionne pas.</div> </div> </div> <div>  <div> <div>Ouverture Auto</div> <div>Après le lavage, la porte s'ouvrira automatiquement pour obtenir un meilleur effet de séchage. Il ne peut pas être utilisé avec <b>Trempage</b>.)</div> </div> </div> <div>  <div> <div>Départ différé</div> <div>Appuyez sur ce bouton pour régler les heures de retard pour le lavage. Vous pouvez différer le début du lavage jusqu'à 24 heures.</div> </div> </div>
<div>9</div> <div>Indicateur de programme</div>	<div> <div>ECO</div> <div> <div>ÉCO</div> <div>Il s'agit d'un programme standard, il convient au nettoyage de la vaisselle normalement sale et c'est le programme le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle.</div> </div> </div> <div>  <div> <div>Universel</div> <div>Pour les charges normalement sales, telles que les casseroles, les assiettes, les verres et les poêles légèrement sales.</div> </div> </div> <div>  <div> <div>Intensif</div> <div>Pour la vaisselle très sale et les casseroles, poêles, plats, etc. normalement sales. Avec des aliments séchés.</div> </div> </div> <div> <div>AUTO</div> <div> <div>AUTO</div> <div>Lavage par détection automatique, vaisselle légèrement, normalement ou très sale, avec ou sans restes d'aliments séchés.</div> </div> </div> <div>  <div> <div>Verre</div> <div>Pour la vaisselle et les verres légèrement sales.</div> </div> </div> <div>  <div> <div>58 min</div> <div>Pour les charges normalement sales qui nécessitent un lavage de 58 min.</div> </div> </div>

<b>9</b> Indicateur de programme	 <b>Tremper</b> Pour rincer la vaisselle que vous prévoyez de laver plus tard dans la journée.
----------------------------------	--

<b>10</b> Indicateur d'avertissement	 <b>Produit de Rinçage</b> Si le voyant « ☀ » est allumé, cela signifie que le niveau de produit de rinçage du lave-vaisselle est faible et qu'il faut le remplir.
	 <b>Sel</b> Si le voyant « ☹ » est allumé, cela signifie que le lave-vaisselle manque de sel et doit être rempli.

## Afficher

<b>11</b> Écran	 Pour afficher le temps restant de programme, le temps de Retard, le Code d'erreur, etc.
	 <b>Robinet d'Eau</b> Si le voyant « ☹ » est allumé, cela signifie que le robinet d'eau est fermé.
	 <b>Niveau de consommation d'eau</b> L'indicateur de consommation indique le niveau de consommation d'eau d'un programme sélectionné. Plus il y a de barres affichées, plus la consommation d'eau est élevée.
	 <b>Niveau de consommation d'énergie</b> L'indicateur de consommation indique le niveau de consommation d'énergie d'un programme sélectionné. Plus il y a de barres affichées, plus la consommation d'énergie est élevée.



# Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement, à l'aide du cadran de dureté de l'eau.

L'adoucisseur d'eau est conçu pour éliminer les minéraux et les sels de l'eau, ce qui pourrait avoir un effet néfaste ou néfaste sur le fonctionnement de l'appareil.

Plus il y a de minéraux, plus votre eau est dure.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau de votre région.

Votre autorité locale des eaux peut vous conseiller sur la dureté de l'eau dans votre région.

## Ajuster la consommation de sel

Le lave-vaisselle est conçu pour permettre un réglage de la quantité de sel consommée en fonction de la dureté de l'eau utilisée. Ceci a pour but d'optimiser et de personnaliser le niveau de consommation de sel.

Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour ajuster votre consommation de sel.

1. **Fermez** la porte, allumez l'appareil.
2. Dans les 60 secondes suivant la mise en marche de l'appareil, appuyez sur le bouton **Programme** pendant plus de 5 secondes pour accéder au mode de réglage de l'adoucisseur d'eau.  
définir le modèle dans les 60 secondes suivant la mise en marche de l'appareil.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton **Programme** pour sélectionner le réglage approprié en fonction de votre environnement local. Le réglage changera dans la séquence suivante :  
**H3->H4->H5->H6->H1->H2->H3.**
4. Sans opération dans les 5 secondes ou appuyez sur le bouton Alimentation pour terminer le modèle de configuration.

DURETÉ DE L'EAU				Niveau d'adoucisseur d'eau	La régénération se produit à chaque séquence de programme X')	Consommation de sel (gramme/cycle)
Allemand °dH	Français °fH	Britannique °Clarke	Mmol/l			
0-5	0-9	0-6	0-0,94	H1	Pas de régénération	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	10	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	5	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	3	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	2	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	1	60

1°dH=1,25°Clarke=1,78°fH=0,178mmol/l

Le réglage d'usine : **H3**

- 1) Chaque cycle avec une opération de régénération consomme 2,0 litres d'eau supplémentaires, la consommation d'énergie augmente de 0,02 kWh et le programme se prolonge de 4 minutes.



Veuillez consulter la section 3 « Chargement du sel dans l'adoucisseur » de la PARTIE I : Version générique, si votre lave-vaisselle manque de sel.



## NOTE :

**Si votre modèle ne dispose pas d'adoucisseur d'eau, vous pouvez ignorer cette section.**

### **Adoucisseur d'eau**

La dureté de l'eau varie d'un endroit à l'autre. Si de l'eau dure est utilisée dans le lave-vaisselle, des dépôts se formeront sur la vaisselle et les ustensiles.

L'appareil est équipé d'un adoucisseur spécial qui utilise un réservoir à sel spécialement conçu pour éliminer le calcaire et les minéraux de l'eau.

## Préparation et chargement de la vaisselle

- Pensez à acheter des ustensiles identifiés comme allant au lave-vaisselle.
- Pour des articles particuliers, sélectionnez un programme avec la température la plus basse possible.
- Pour éviter tout dommage, ne sortez pas les verres et les couverts du lave-vaisselle immédiatement après la fin du programme.

## Pour laver les couverts/plats suivants

### **Ne conviennent pas**

- Couverts avec manches en bois, corne de porcelaine ou nacre
- Articles en plastique qui ne résistent pas à la chaleur
- Couverts anciens avec des pièces collées qui ne résistent pas à la température
- Couverts ou plats collés
- Articles en étain ou en cuivre
- Verre en cristal
- Articles en acier sujets à la rouille
- Plateaux en bois
- Articles fabriqués à partir de fibres synthétiques

### **Sont d'une adéquation limitée**

- Certains types de verres peuvent devenir ternes après un grand nombre de lavages
- Les pièces en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer lors du lavage
- Les motifs émaillés peuvent s'estomper s'ils sont lavés fréquemment en machine

## Recommandations pour le chargement du lave-vaisselle

Grattez les gros restes de nourriture. Ramollir les restes d'aliments brûlés dans les poêles. Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle sous l'eau courante. Pour une performance optimale du lave-vaisselle, suivez ces consignes de chargement.

**(Les caractéristiques et l'apparence des paniers et des paniers à couverts peuvent varier selon votre modèle.)**

Placez les objets dans le lave-vaisselle de la manière suivante :

- Les objets tels que les tasses, les verres, les casseroles/poêles, etc. doivent être orientés vers le bas.
- Les objets courbés ou comportant des évidements doivent être chargés de biais afin que l'eau puisse s'écouler.
- Tous les ustensiles sont empilés en toute sécurité et ne peuvent pas basculer.
- Tous les ustensiles sont placés de manière à ce que les bras gicleurs puissent tourner librement pendant le lavage.
- Chargez les objets creux tels que les tasses, les verres, les casseroles, etc. avec l'ouverture orientée vers le bas afin que l'eau ne puisse pas s'accumuler dans le récipient ou sur une base profonde.
- Les plats et les couverts ne doivent pas être empilés les uns dans les autres, ni se recouvrir.
- Pour éviter tout dommage, les verres ne doivent pas se toucher.
- Le panier supérieur est conçu pour contenir de la vaisselle plus délicate et plus légère comme des verres, des tasses à café et à thé.
- Les couteaux à lame longue stockés en position verticale constituent un danger potentiel !
- Les couverts longs et/ou tranchants tels que les couteaux à découper doivent être placés horizontalement dans le panier supérieur.
- Veuillez ne pas surcharger votre lave-vaisselle. Ceci est important pour de bons résultats et pour une consommation d'énergie raisonnable.

### **NOTE :**

Les très petits articles ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle car ils pourraient facilement tomber du panier.

## Retirer la vaisselle

Pour éviter que l'eau ne s'écoule du panier supérieur dans le panier inférieur, nous vous recommandons de vider d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.

### **AVERTISSEMENT**



**Les articles seront très chauds !** Pour éviter tout dommage, ne sortez pas les verres et les couverts du lave-vaisselle pendant environ 15 minutes après la fin du programme.

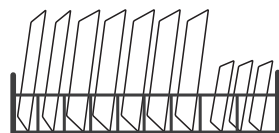
## Chargement du panier supérieur

Le panier supérieur est conçu pour contenir la vaisselle plus délicate et plus légère, comme les verres, les tasses et soucoupes à café et à thé, ainsi que les assiettes, les petits bols et les casseroles peu profondes (à condition qu'ils ne soient pas trop sales). Positionnez la vaisselle et les ustensiles de cuisine de manière à ce qu'ils ne soient pas déplacés par les projections d'eau.



## Chargement du panier inférieur

Nous vous suggérons de placer les articles volumineux et difficiles à nettoyer dans le panier inférieur : tels que les casseroles, les poêles, les couvercles, les plats de service et les bols, comme indiqué sur la figure ci-dessous. Il est préférable de placer les plats de service et les couvercles sur le côté des paniers afin d'éviter de bloquer la rotation du bras gicleur supérieur.



## Chargement du panier à couverts

Les couverts doivent être placés dans le panier à couverts séparément les uns des autres et dans les positions appropriées. Évitez l'imbrication des couverts pour éviter un nettoyage insuffisant.

### ⚠ AVERTISSEMENT



Ne laissez aucun objet dépasser du bas. Chargez toujours les ustensiles tranchants avec des bouts pointus vers le bas !



Pour un effet de lavage optimal, veuillez charger les paniers en vous référant aux options de chargement standard de la dernière section de la PARTIE I : Version Générique

# Fonction du produit de rinçage et du détergent

Le produit de rinçage est libéré lors du rinçage final pour éviter que l'eau ne forme des gouttelettes sur votre vaisselle, ce qui peut laisser des taches et des traces. Il améliore également le séchage en permettant à l'eau de s'écouler sur la vaisselle. Votre lave-vaisselle est conçu pour utiliser des produits de rinçage liquides.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement un produit de rinçage de marque pour lave-vaisselle. Ne remplissez jamais le distributeur de produit de rinçage avec d'autres substances (par exemple, un produit de nettoyage pour lave-vaisselle, un détergent liquide). Cela endommagerait l'appareil.

## Quand faut-il remplir le liquide de rinçage ?

La fréquence à laquelle le distributeur doit être rempli dépend de la fréquence de lavage de la vaisselle et du réglage du produit de rinçage utilisé.

- L'indicateur de faible niveau de liquide de rinçage (🌊) s'allume lorsque davantage de produit de rinçage est nécessaire.
- Ne remplissez pas excessivement le distributeur de produit de rinçage.

## Fonction du détergent

Les ingrédients chimiques qui composent le détergent sont nécessaires pour éliminer, écraser et évacuer toute la saleté du lave-vaisselle. La plupart des détergents de qualité commerciale conviennent à cet effet.

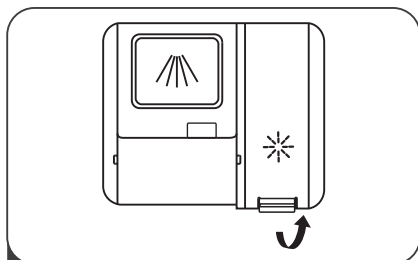
## ⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisation appropriée du détergent  
Utilisez uniquement un détergent spécialement conçu pour le lave-vaisselle. Gardez votre détergent frais et sec.  
Ne versez pas de détergent dans le distributeur avant d'être prêt à démarrer le lave-vaisselle.

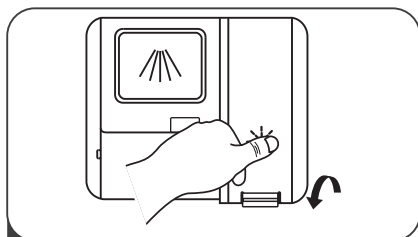


**Le détergent pour lave-vaisselle est corrosif ! Gardez le détergent pour lave-vaisselle hors de portée des enfants.**

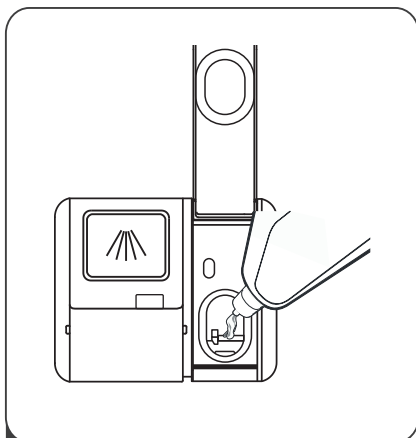
# Remplissage du réservoir de produit de rinçage



- 1 Retirez le couvercle du réservoir de rinçage en soulevant la poignée.



- 3 Fermez le couvercle après tout.



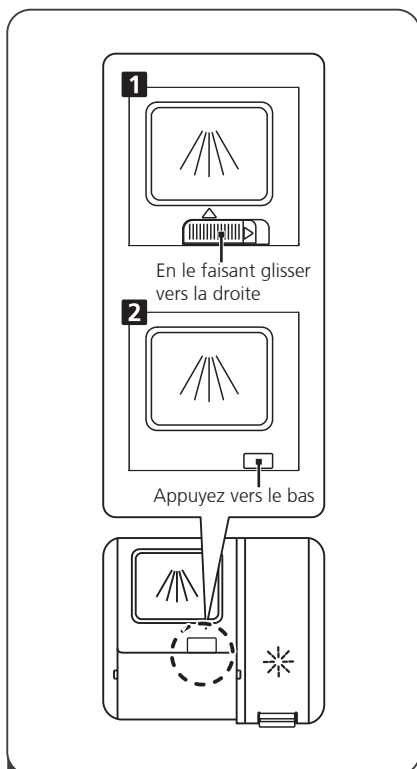
- 2 Versez le produit de rinçage dans le distributeur en prenant soin de ne pas trop le remplir.

## Réglage du réservoir de produit de rinçage

Pour obtenir de meilleures performances de séchage avec un produit de rinçage limité, le lave-vaisselle est conçu pour ajuster la consommation par l'utilisateur. Suivez les étapes ci-dessous.

1. **Fermez** la porte, allumez l'appareil.
2. Dans les 60 secondes suivant la mise en marche de l'appareil, appuyez sur le bouton **Programme** pendant plus de 5 secondes, puis appuyez sur le bouton **Départ Différé** pour accéder au mode défini, l'indication du produit de rinçage clignote à une fréquence de 1 Hz.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton **Programme** pour sélectionner le réglage approprié en fonction de vos habitudes d'utilisation, le réglage changera dans la séquence suivante : **d3->d4->d5->d1->d2->d3**. Plus le chiffre est élevé, plus le lave-vaisselle utilise de produit de rinçage. Le paramètre par défaut d'usine est **d3**.
4. Sans opération en 5 secondes ou appuyez sur le bouton Alimentation pour terminer la configuration et quitter le mode de réglage.

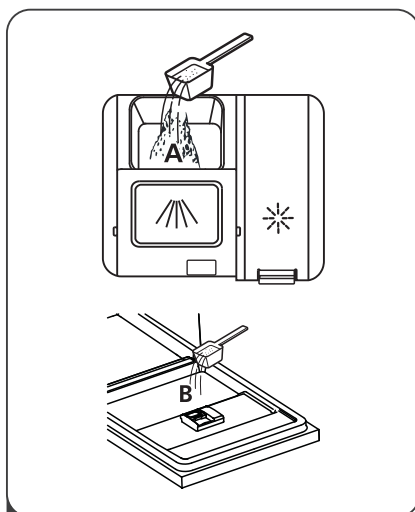
## Remplissage du distributeur de détergent



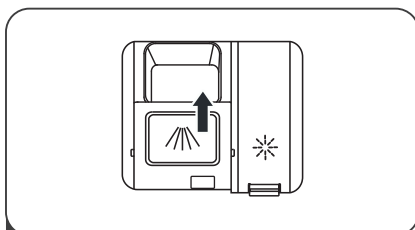
- 1** Veuillez choisir une voie ouverte en fonction de la situation réelle.
- 1.** Ouvrez le capuchon en faisant glisser le loquet de déverrouillage.
  - 2.** Ouvrez le capuchon en appuyant sur le loquet de déverrouillage.

### NOTE :

- Soyez conscient qu'en fonction de l'encrassement de l'eau, le réglage peut être différent.
- Veuillez respecter les recommandations du fabricant figurant sur l'emballage du détergent.



- 2** Ajoutez du détergent dans la plus grande cavité (A) pour le lavage principal.  
Pour un meilleur résultat de nettoyage, surtout si vous avez des articles très sales, versez une petite quantité de détergent sur la porte. Le détergent supplémentaire s'activera pendant la phase de pré-lavage.









- 3** Fermez le rabat en le faisant glisser vers l'avant puis en appuyant dessus.

# SÉLECTION DE PROGRAMMES

## Tableau des cycles de lavage

Le tableau ci-dessous indique quels programmes sont les mieux adaptés aux niveaux de résidus alimentaires et à la quantité de détergent nécessaire. Il affiche également diverses informations sur les programmes. Les valeurs de consommation et la durée du programme sont données à titre indicatif sauf pour le programme ÉCO.

(●) indique que le programme utilise du produit de rinçage lors du dernier rinçage.

Programme	Description du cycle	Détergent pré-lavage/lavage principal	Durée d'exécution (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Produit de Rinçage
ECO (*EN60436)	Lavage (50°C) Rinçage Rinçage (45°C) Séchage	<u>18 g</u> (1 comprimé)	215	0,593	8,5	●
 Universel	Pré-lavage Lavage (60°C) Rinçage Rinçage (65-72°C) Séchage	<u>4/14 g</u> (1 ou 2 comprimés)	150	0,995-1,120	11,9	●
 Intensif	Pré-lavage] Lavage (60°C) Rinçage Rinçage (65-72°C) Séchage	<u>4/14 g</u> (1 ou 2 comprimés)	175	1,005-1,130	11,9	●
 Auto	Pré-lavage (45°C) Lavage (55-65°C) Rinçage Rinçage Rinçage (55-65°C) Séchage	<u>4/14 g</u> (1 ou 2 comprimés)	150	0,850-1,375	8,7-14,3	●
 Verre	Pré-lavage Lavage (45°C) Rinçage Rinçage (55-60°C) Séchage	<u>4/14 g</u> (1 ou 2 comprimés)	120	0,760-0,805	11,9	●
 58 min	Lavage (60°C) Rinçage Rinçage (55-60°C) Séchage	<u>18 g</u> (1 comprimé)	58	0.840	9,0	●
 Tremper	Pré-lavage	/	15	0.115	3.2	○



## NOTE :

**ECO** : Le programme ÉCO est adapté au nettoyage de la vaisselle normalement sale. Pour cette utilisation, il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Il est utilisé pour évaluer la conformité avec la législation de l'EU en matière d'éco-conception.

(\*EN60436)

## • Économie d'énergie

---

1. Le pré-rinçage de la vaisselle entraîne une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé.
2. Le lavage de la vaisselle dans un lave-vaisselle ménager consomme généralement moins d'énergie et d'eau en phase d'utilisation que le lavage à la main lorsque le lave-vaisselle ménager est utilisé conformément aux instructions.

## • Démarrage d'un programme

---

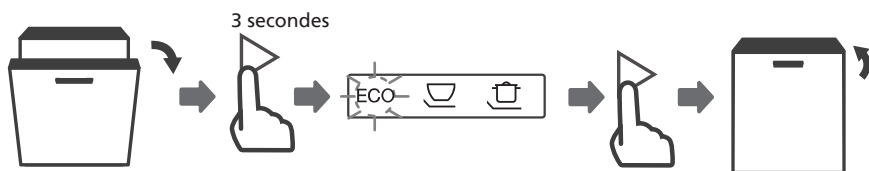
1. Retirez le panier inférieur et supérieur, chargez la vaisselle et repoussez-la vers l'arrière.  
Il est recommandé de charger d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.
2. Versez le détergent.
3. Insérez la fiche dans la prise. Pour l'alimentation électrique, reportez-vous à la dernière page « Fiche de produit ». Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte à pleine pression.
4. Ouvrez la porte, Appuyez sur le bouton Alimentation.
5. Choisissez un programme, le voyant de réponse s'allumera. Appuyez ensuite sur le bouton Démarrage et fermez la porte, le lave-vaisselle démarrera son cycle.

## • Modification du programme en cours de cycle

---

Un programme ne peut être modifié que s'il a été exécuté pendant une courte période, sinon le détergent peut avoir déjà été libéré ou l'eau de lavage avec le détergent a déjà été vidangée. Si tel est le cas, le lave-vaisselle doit être réinitialisé et le distributeur de détergent doit être rempli. Pour réinitialiser le lave-vaisselle, suivez les instructions ci-dessous :

1. Ouvrez un peu la porte pour arrêter le lave-vaisselle. Une fois que le bras gicleur a cessé de fonctionner, vous pouvez ouvrir complètement la porte.
2. Appuyez sur le bouton Programme pendant plus de trois secondes et la machine sera en **mode de sélection de programme**.
3. Vous pouvez modifier le programme selon le réglage du cycle souhaité.
4. Appuyez sur le bouton Démarrage et fermez la porte, le lave-vaisselle redémarrera.



## • Vous avez oublié d'ajouter un plat ?

Un plat oublié peut être ajouté à tout moment avant l'ouverture du distributeur de détergent. Si tel est le cas, suivez les instructions ci-dessous :

1. Ouvrez un peu la porte pour arrêter le lavage.
2. Une fois que les bras gicleurs ont cessé de fonctionner, vous pouvez ouvrir complètement la porte.
3. Ajoutez les plats oubliés.
4. Fermez la porte, le lave-vaisselle continuera à fonctionner après 10 secondes.



### ⚠ AVERTISSEMENT



Il est dangereux d'ouvrir la porte en cours de cycle, car la vapeur chaude peut vous brûler.

## • Ouverture Auto

Après le lavage, la porte s'ouvrira automatiquement pour obtenir un meilleur effet de séchage.

### 💡 NOTE :

La porte du lave-vaisselle ne doit pas être bloquée lorsqu'elle est réglée pour s'ouvrir automatiquement. Cela peut perturber le fonctionnement du verrouillage de la porte.



# CODES D'ERREUR

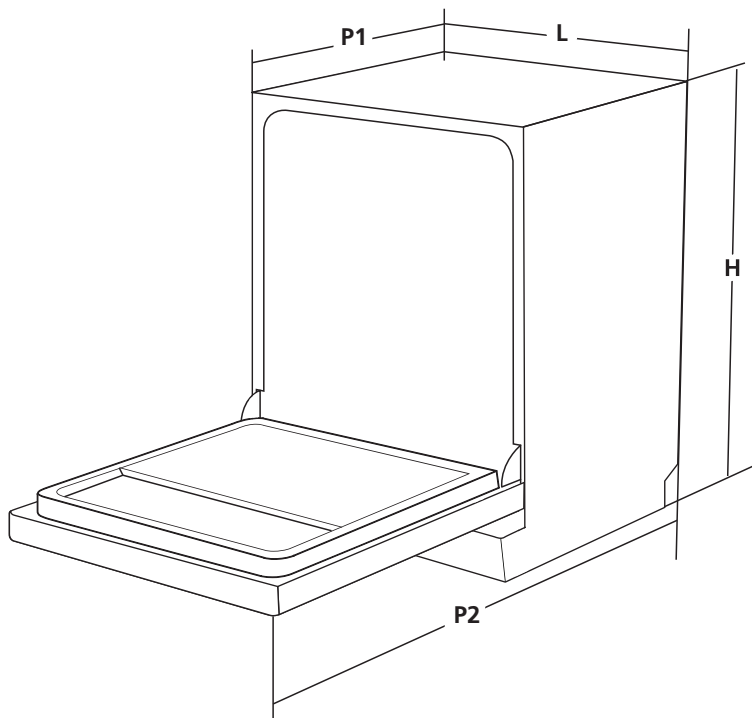
En cas de dysfonctionnement, le lave-vaisselle affichera un code d'erreur. Le tableau suivant indique les codes d'erreur possibles et leurs causes.

Codes	Significations	Causes possibles
E1	Temps d'entrée plus long.	Les robinets ne sont pas ouverts, l'arrivée d'eau est restreinte ou la pression de l'eau est trop faible.
E3	La température requise n'est pas atteinte.	Dysfonctionnement de l'élément chauffant.
E4	Débordement.	Un élément du lave-vaisselle fuit.
E8	Défaut d'orientation de la vanne de distribution.	Circuit ouvert ou rupture de la vanne de distribution.
Ed	Échec de communication entre la carte de circuit imprimé principale et la carte de circuit imprimé d'affichage.	Circuit ouvert ou rupture de câblage pour la communication.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- En cas de débordement, coupez l'alimentation en eau principale avant d'appeler un service de dépannage.
- S'il y a de l'eau dans le bac de base en raison d'un trop-plein ou d'une petite fuite, l'eau doit être retirée avant de redémarrer le lave-vaisselle.

# || INFORMATIONS TECHNIQUES



<b>Hauteur (H)</b>	815 mm
<b>Largeur (L)</b>	448 mm
<b>Profondeur (P1)</b>	550 mm (avec la porte fermée)
<b>Profondeur (P2)</b>	1150 mm (avec la porte ouverte 90°)

## Fiche d'information sur le produit (EN60436)

**Nom ou marque commerciale du fournisseur :** KUPPERSBUSCH

**Adresse du fournisseur <sup>(b)</sup>:** N° 20, Rue Gangqian, Beijiao, Shunde, Foshan, GD R.P.C

**Identifiant du modèle :** G4320.0v

### Paramètres généraux du produit :

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Capacité nominale <sup>(a)</sup> (cvt)	10	Dimensions en cm	Hauteur	82
			Largeur	45
			Profondeur	55
EEL <sup>(a)</sup>	43,9	Classe d'efficacité énergétique <sup>(a)</sup>	C <sup>(c)</sup>	
Indice de performance de nettoyage <sup>(a)</sup>	1,125	Indice de performance de séchage <sup>(a)</sup>	1,065	
Consommation d'énergie en kWh [par cycle], basée sur le programme éco utilisant un remplissage d'eau froide. La consommation énergétique réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé.	0,593	Consommation d'eau en litres [par cycle], basée sur le programme éco. La consommation d'eau réelle dépend de la manière dont l'appareil est utilisé et de la dureté de l'eau.	8,5	
Durée du programme <sup>(a)</sup> (h:min)	3:35	Type	Construit en	
Émissions de bruit acoustique aérien <sup>(a)</sup> (dB(A) ref. 1 pW)	44	Classe d'émission de bruit acoustique aérien <sup>(a)</sup>	B <sup>(c)</sup>	
Mode Arrêt (W)	N/A	Mode veille (W)	0,49	
Départ différé (W)(si applicable)	1,00	Veille en réseau (W) (le cas échéant)	N/A	

**Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur <sup>(b)</sup> :** durée de la garantie

### Informations Complémentaires:

Lien web vers le site web du fournisseur, où se trouvent les informations du point 6 de l'annexe II du Règlement de la Commission (EU) 2019/2022 <sup>(1)</sup> <sup>(b)</sup> : [lien web vers la page web du produit](#)

(a) pour le programme éco.

(b) les modifications apportées à ces éléments ne sont pas considérées comme pertinentes aux fins du paragraphe 4 de l'Article 4 du Règlement (EU) 2017/1369.

(c) si la base de données des produits génère automatiquement le contenu définitif de cette cellule, le fournisseur ne doit pas saisir ces données.

(1) Règlement (EU) 2019/2022 de la Commission du 1er octobre 2019 établissant des exigences en matière d'écoconception applicables aux lave-vaisselle ménagers conformément à la directive 2009/125/EC du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (EC) n° 1275/2008 de la Commission et abrogeant le Règlement (EU) n° 1016/2010 de la Commission (voir page 267 du présent Journal Officiel).





# Küppersbusch

**Küppersbusch Hausgeräte GmbH**

Im Welterbe 2, D-45141 Essen

Telefon: (0209) 401-0

[www.home-kueppersbusch.com](http://www.home-kueppersbusch.com)

